

NÁVOD K POUŽITÍ



RUGER® MARK IV™

STANDARD, TARGET, HUNTER, COMPETITION,
22/45™, 22/45™ LITE A 22/45™ TACTICAL

SAMONABÍJECÍ PISTOLE



– RUGGED, RELIABLE FIREARMS® –



**PŘED POUŽITÍM TÉTO STŘELNÉ ZBRANĚ
SI POZORNĚ PŘEČTETE MANUÁL A
VEŠKERÁ UPOZORNĚNÍ**

Dovozce do ČR:

MPI CZ s.r.o.

Komořanská 43/10

14300 Praha 4 Modřany

tel.: +420 910 808 229

www.mpicz.com

WWW.RUGER.COM

OBSAH

Nomenklatura	2
Zámek zbraně	3
Obecná charakteristika pistole	5
Ovládání pojistky	7
Střelivo	7
Střelba "na sucho"	8
Nabíjení a střelba	9
Zásobníková pojistka	11
Vybíjení zbraně	11
Odstranění závady	13
Předcházení případným závadám	13
Rozborka	15
Odmontování oboustranné pojistky	17
Sborka	18
Rozkres dílů zásobníku	19
Rozborka zásobníku	19
Údržba a čištění zbraně	21
Skladování	22
Montáž lišty optiky	22
Nastřelení miřidel	23
Výměna světlovodného vlákna	23
Krytka závitu hlavně	24
Záruční podmínky	27

“RUGER“ je registrovaná obchodní značka.



NĚKTERÁ DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ JSOU UMÍSTĚNA NA NÁSLEDUJÍCÍCH STRÁNKÁCH:

Zámek zbraně	3	Závady	14
Úpravy	5	Rozborka	15
Manuální pojistka	7	Mazaní	21
Střelivo	8	Skladování	22
Styk s olovem	8	Objímka hlavně	25
Střelba	10		
Manipulace	11		

**JINÁ UPOZORNĚNÍ NEBO VAROVÁNÍ MOHOU BÝT
I NA DALŠÍCH MÍSTECH NÁVODU.**

NOMENKLATURA



Obr. 1



Obr. 2

ZÁMEK ZBRANĚ



POUČENÍ TÝKAJÍCÍ SE ZÁMKU ZBRANĚ



**Nikdy
nenechávejte
klíčky v zámku.**

- Během nasazování nebo sundávání zámku vždy mírte do bezpečného prostoru.
- Před instalací zámku se vždy ujistěte, že zbraň není nabitá! Vyjměte zásobník a zkontrolujte nábojovou komoru.
- Nikdy neprotahujte řetízek zámku skrz lučík spouště. Během nasazování nebo sundávání zámku dbejte na bezpečnou manipulaci se zbraní a mějte prst mimo spoušť.
- Zbraň a střelivo skladujte odděleně mimo dosah dětí nebo neoprávněných osob. Nikdy nenechávejte klíče v zámku zbraně.
- Nesnažte se manipulovat se závěrem, pokud je ve zbraní vložen zámek zbraně. Mohlo by dojít k poškození závěru.
- I když je zámek zbraně důležitou bezpečnostní pomůckou, nejedná se o náhradu bezpečného uložení zbraně. Vždy dodržujte pravidla týkající se uložení střelných zbraní dle platné legislativy.

**VŽDY DODRŽUJTE PRAVIDLA BEZPEČNÉHO
ULOŽENÍ STŘELNÝCH ZBRANÍ**

Dodržujte pravidla bezpečné manipulace se zbraní během nasazování a sundávání zámku! Vždy se ujistěte, že zbraň není nabitá. Mířte do bezpečného prostoru a mějte prst mimo spoušť.

Postup montáže zámku přiloženého ke zbraní:

1. Vyjměte zásobník ze zbraně.
2. Zatáhněte závěr do zadní polohy a ujistěte se, že v zásobníku, hlavní nebo nábojové komoře nezůstal náboj!
Pro usnadnění instalace zámku zajistěte závěr pomocí záchytu závěru.

3. Protáhněte řetízek jako na obrázku č.3 dole.
4. **Uzamčení zámku:** Vložte přiložený klíček do zámku a otočte jej po směru hodinových ručiček. Vložte volný konec řetízku do zámku, otočte klíčkem proti směru hodinových ručiček a vyjměte klíč. Ujistěte se, že zámek je opravdu zajištěn zatažením za řetízek.
5. **Nikdy nenechávejte klíč v zámku zbraně!** Zamčenou zbraň a klíče k zámku mějte uloženy samostatně. Zbraň a střelivo skladujte odděleně mimo dosah dětí nebo neoprávněných osob.



Obr. 3

**Správná instalace zámku v pistoli
Ruger® MARK IV™**

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ SI PŘEČTĚTE MANUÁL A VEŠKERÁ UPOZORNĚNÍ DBEJTE NA BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ SE ZBRANÍ

	UPOZORNĚNÍ - ÚPRAVY
	Tato zbraň byla navržena tak, aby fungovala ve svojí původní podobě. Neodborné zásahy do zbraně ji mohou učinit nebezpečnou. Nesnažte se svépomocí nahradit díly zbraně, případně nepoužívejte díly, které neodpovídají specifikacím výrobce. ŽÁDNOU ZBRANĚ NEUPRAVUJTE

OBEČNÁ CHARAKTERISTIKA PISTOLE

Pistole RUGER® MARK IV™ jsou poslední evolucí originální pistole Standard Auto Pistol, kterou Ruger uvedl na trh v roce 1949. Vylepšení **RUGER® MARK IV™** zahrnují nový rám z vyfrézovaného jednoho kusu materiálu, jednoduchý systém rozborky a sorky pro usnadnění čištění zbraně, vylepšený záchyt závěru, oboustrannou manuální pojistku a nové tlačítko vypouštění zásobníku.

Model **RUGER® MARK IV™ TARGET** má těžkou hlaveň a stavitelná mířidla pro sportovní a terčovou střelbu.

Model **RUGER® MARK IV™ COMPETITION** má protáhlou, těžkou hlaveň, speciálně tvarované dřevěné střenky a stavitelná mířidla pro sportovní a terčovou střelbu.

Model **RUGER® MARK IV™ HUNTER** má těžkou, kanylovanou hlaveň, zadní nastavitelné hledí a HiViz® mušku se světlovodným vláknem.

Model **RUGER® MARK IV™ 22/45™** má těžkou, tlustostěnnou hlaveň, plně nastavitelná mířidla pro terčovou střelbu a lehký polymerový rám, který svým tvarem a úhlem úchopu připomíná pistole řady 1911.

Model **RUGER® MARK IV™ 22/45™ LITE** má lehký polymerový rám, který svým tvarem a úhlem úchopu připomíná pistole řady 1911. Pouzdro závěru a hlavně je vyfrézováno z kvalitního leteckého hliníku.

Model **RUGER® MARK IV™ 22/45™ TACTICAL** má lehký polymerový rám s vyměnitelnými pogumovanými střenkami, který svým tvarem a úhlem úchopu připomíná pistole řady 1911. Hlaveň je ukončená závitem pro montáž různého příslušenství a pistole je už z výroby osazena Picatinny lištami.

Všechny pistole řady RUGER® MARK IV™ mají shodné základní ovládací prvky a funkční mechanismus zbraně.

Záchyt závěru / střelecká pohotovost: Pistole je vybavena tzv. střeleckou pohotovostí, to znamená, že po vystřelení posledního náboje podavač zásobníku zatlačí zespodu na záchyt závěru, a ten zůstane zachycen v zadní poloze. Pokud je do zbraně vložen plný zásobník a závěr je vypuštěn dopředu (ať už zatažením za závěr nebo pomocí tlačítka záchytu závěru), dojde k podání nového náboje do komory. Střelec může kdykoliv závěr zachytit v otevřené poloze zatažením závěru dozadu a zatlačením palcem zespodu na záchyt.

K vypuštění závěru dojde opětovným zatažením za závěr nebo stisknutím tlačítka záchytu závěru. Pokud ve zbrani není vložen zásobník, nedojde k automatickému zachycení závěru v otevřené poloze.

Závěr je držen v otevřené pozici tlakem záchytu závěru. Pokud zásobník do zbraně dorazíte moc rychle nebo zbytečně velkou silou, může dojít k uvolnění záchytu závěru. Při přebíjení dbejte pozor na prsty. Nenechávejte je v dráze pohybu závěru. **Z tohoto důvodu je nutné dodržovat pravidla bezpečné manipulace - tj. během přebíjení zbraně mít do bezpečného prostoru a mít prst mimo spoušť. Zbraň mějte zajištěnou do doby, než jste znovu připraveni ke střelbě.**

Zásobníky: Používejte pouze originální zásobníky RUGER® určené pro pistole RUGER® MARK IV™, abyste zajistili spolehlivé podávání při střelbě a správné fungování zásobníkové pojistky a záchytu závěru.

Pistole RUGER® MARK IV™ používá stejné 10ti-ranné zásobníky jako pistole řady RUGER® MARK III™.

Pistole RUGER® MARK IV™ 22/45™ používá zásobníky, které jsou určeny pouze pro řadu MARK IV™ 22/45™. Zásobníky pro MARK IV™ 22/45™ NEJSOU kompatibilní se staršími zásobníky určenými pro MARK III™ 22/45™.

Pojistka: V poloze "zajištěno", pojistka funguje jako blokáce spušťadla / kohoutu. To, že je pojistka v poloze "zajištěno" je naznačeno pomocí jasně viditelné bílé tečky na rámu zbraně. Protože pojistku nelze přesunout do pozice zajištěno pokud zbraň není natažená, slouží pojistka zároveň jako indikace natažení kohoutu. Se závěrem lze normálně manipulovat, i když je zbraň zajištěná. Tato vlastnost přispívá k bezpečné manipulaci se zbraní (hlavně při nabíjení, přebíjení, přípravě ke střelbě nebo při ukončení střelby). **Jak je znázorněno na obrázku číslo 6 na následující stránce, pojistka by měla být vždy v poloze "zajištěno". Zbraň odjistěte pouze tehdy, že jste připraveni ke střelbě a zaujali jste vhodné střelecké postavení.** Pokud je pojistka v poloze odjistěno, tento fakt je znázorněn pomocí jasně viditelné červené tečky na rámu zbraně.

OVLÁDÁNÍ POJISTKY

Zbraň není opravdu zajištěna dokud není pojistka zcela posunuta do její horní pozice a bílá tečka na těle zbraně není jasně vidět (viz obr. 6).



Obr. 5. Pojistka v poloze "odjištěno" / zbraň "připravena ke střelbě". Pojistka je v dolní pozici a červená tečka je jasně viditelná.



Obr. 6. Pojistka v poloze "zajištěno". Pojistka je v horní pozici a bílá tečka je jasně viditelná.



UPOZORNĚNÍ–MANUÁLNÍ POJISTKA



Pokud není pojistka plně posunuta do polohy "zajištěno", případně "odjištěno", ale zůstala mezi těmito dvěma polohami, může dojít při stisknutí spouště k výstřelu. Při odjišťování nebo zajišťování zbraně vždy plně zatlačte pojistku do její koncové polohy a ujistěte se, že zbraň je skutečně zajištěná nebo odjištěná. Nespoléhejte se pouze na vlastní dojem. Dbejte na pravidla bezpečné manipulace se zbraní.

VŽDY PŘESUŇTE POJISTKU DO JEJÍ KONCOVÉ POZICE!

STŘELIVO

Pistole RUGER® MARK IV™ jsou komorovány pouze na náboj .22 Long Rifle. Ve zbrani používejte pouze střelivo schváleného výrobního provedení. Nikdy se do zásobníku nebo do zbraně zbraně nepokoušejte nabít náboje ráže .22 Long, .22 Short případně kterékoli další náboje ráže .22. Přečtěte si prosím upozornění týkající se střeliva na následující stránce.

Pravidelně kontrolujte vystřelené nábojnice. Pokud jsou nábojnice nějakým způsobem po vyhození ze zbraně poškozené (prohnuté, roztržené), přestaňte daný typ střeliva ve zbrani používat.

 UPOZORNĚNÍ - STŘELIVO	
	Použití nesprávného střeliva, případná překážka v hlavni, nesprávná laborace výmetné náplně nebo poškozená nábojnice při přebíjení munice, může mít za následek smrt, vážné zranění, případně destrukci zbraně. Používejte pouze střelivo schváleného výrobního provedení a při střelbě mějte nasazenou ochranu zraku a sluchu. NESPRÁVNÉ STŘELIVO MŮŽE ZAPŘÍČINIT DESTRUKCI ZBRANĚ

POZNÁMKA K POUŽITÉMU STŘELIVU

VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA POŠKOZENÍ ZBRANĚ NEBO ZRANĚNÍ VZNIKLÉ VE SPOJITOSTI S POUŽITÍM VADNÉ, NESTANDARDNÍ, "ZNOVUVYROBENÉ" NEBO "PŘEBÍJENÉ" A JINAK UPRAVENÉ MUNICE, PŘÍPADNĚ MUNICE NESPRÁVNÉ RÁŽE NEBO MUNICE JINÉ, NEŽ NA JAKOU JE ZBRANĚ KOMOROVÁNA, VE ZBRANÍCH RUGER

 UPOZORNĚNÍ – STYK S OLOVEM	
	Při střelbě, čištění zbraní, případně zacházení s municí, zvláště ve špatně větráných prostorách, přicházíte do styku s olovem a dalšími nebezpečnými látkami, které mohou způsobit vážné zdravotní obtíže. Dbejte na dostatečné odvětrání místností a pečlivě umytí rukou. OLOVO JE ZDRAVÍ ŠKODLIVÉ!

STŘELBA "NA SUCHO"

Natahování, míření a spouštění s nenabitou zbraní se nazývá tzv. střelba "na sucho". Slouží k základnímu seznámení se se zbraní, jejími ovládacími prvky, chodem spouště atd. Případně ke cvičení některých střeleckých návyků. Předtím, než začnete střelbu "na sucho" zkoušet, se důkladně přesvědčte, že ve zbraní ani zásobníku NEZŮSTAL NÁBOJ. Během manipulace se zbraní miřte do bezpečného prostoru. S pistolí RUGER® MARK IV™ je možné cvičit střelbu "na sucho", ale pokud hodláte trénovat často, bylo by vhodné zakoupit cvičné náboje, aby nedocházelo ke zbytečnému opotřebení některých částí pistole (např.: úderníku).

NABÍJENÍ A STŘELBA (SE ZÁSObNÍKEM)

Procvičujte manipulaci s nenabitou zbraní, dokud nebudete s jistotou ovládat níže popsané kroky. Před nabitím zbraně si důkladně pročtěte manuál. Během veškeré manipulace se zbraní dodržujte zásady bezpečné manipulace. Zbraň nenabíjejte dokud nebudete připraveni ke střelbě.

1. Se zbraní mířte do bezpečného prostoru.
2. Stiskněte tlačítko výpusti zásobníku a vyjměte zásobník ze zbraně.
3. Uchopte natahovací "ucha" závěru, zatáhněte závěr do jeho zadní polohy a vypusťte ho zpátky dopředu (viz obr. 7 dole). Zatažením závěru dozadu dojde k napnutí bicího mechanismu zbraně. Pokud není zbraň natažená, nejde zajistit.



4. Přesuňte pojistku zcela nahoru do pozice "zajištěno". Na těle zbraně musí být jasně zřetelná bílá tečka (viz obr. 6 na straně 7).

5. Nabijte deset (10) nebo méně nábojů ráže .22 Long Rifle do zásobníku. Stáhněte tlačítko posuvníku podavače dolů a vkládejte jednotlivé náboje. Pro spolehlivé podávání při střelbě dbejte během nabíjení zásobníku na to, aby náboje byly v zásobníku pečlivě srovnány (viz obr. 8).

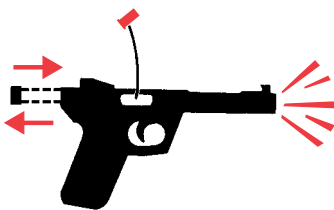


UPOZORNĚNÍ: Během nabíjení zásobníku držte pružinu podavače stlačenou a postupně, jak budete vkládat jednotlivé náboje, ji posouvajte směrem dolů. Nikdy pružinu podavače prudce nepouštějte! Náboje s okrajovým zápalem jsou obzvláště citlivé a prudký náraz, případně skřípnutí okraje náboje podavačem, by mohl způsobit odpálení náboje!

6. Vložte zásobník do zbraně. Ujistěte se, že je zásobník pevně uchycen ve zbraní tím, že za něj mírně zatáhnete dolů. Doražení zásobníku do šachty není potřeba.
7. Uchopte pistoli pevně do střelecké ruky. Držte prst mimo spoušť a miřte do bezpečného prostoru. Uchopte natahovací "ucha" závěru, zatáhněte závěr do jeho zadní polohy a vypusťte ho zpátky dopředu (viz obr. 7 nahoře). Po vypuštění závěru tlak vratné pružiny posune závěr do uzamčené polohy a dojde k podání nového náboje do komory. **Pokud se zbraní nehodláte ihned střílet, zbraň zajistěte (viz obr. 6 strana 7).**

Po odjištění zbraně (pojistka je posunuta do dolní pozice a červená tečka na těle zbraně je jasně vidět – viz obr. 5 na straně 7), pistole vystřelí při každém stisknutí spouště až do vystřelení všech nábojů ze zásobníku a vystřelení posledního náboje z komory.

8. U samonabíjecí pistole funkční cyklus zbraně probíhá automaticky následkem předešlého výstřelu. Po odpálení náboje v komoře je část energie použita k pohybu závěru směrem vzad, vyhození prázdné nábojnice a následně podání nového náboje do komory během uzamykání závěru při pohybu vpřed. Každý výstřel tak znamená nabití nového náboje a natažení bicího mechanismu zbraně.

 UPOZORNĚNÍ - STŘELBA	
	Během střelby se závěr pohybuje vpřed a vzad. Nikdy nenechávejte ruce nebo prsty v dráze pohybu závěru. Vystřelené nábojnice vyhozené ze zbraně jsou horké. Může dojít k popálení. Noste odpovídající ochranné pomůcky - brýle a sluchátka.
	POHYBUJÍCÍ SE ZÁVĚR - HORKÉ NÁBOJNICE VYHOZENÉ ZE ZBRANĚ

9. **Pokud se zbraní nehodláte ihned střílet, zbraň zajistěte. Pokud hodláte střelbu přerušit, vyjměte zásobník ze zbraně a vybijte náboj z komory. Nikdy neodkládejte nabitou a nezajištěnou zbraň!!**
10. Po vystřelení posledního náboje tlak pružiny podavače vytlačí podavač směrem nahoru a tím aktivuje tzv. střeleckou pohotovost. Závěr tak zůstane zajištěn v zadní, otevřené poloze. **Pokud je závěr v přední, uzamčené pozici, zatáhněte závěr dozadu, abyste vyhodili případný náboj podaný do komory a poté proveďte kontrolu zbraně.**
- Dbejte na pravidla bezpečné manipulace. S každou zbraní zacházejte tak, jako by byla nabitá. **NIKDY SE NESPOLÉHEJTE POUZE NA VLASTNÍ DOJEM.** Přesvědčte se, že zbraň je opravdu vybitá.

 UPOZORNĚNÍ - MANIPULACE	
	Nikdy nenoste nabitou zbraň s pojistkou v "odjištěno". Zbraň může při pádu, případně následkem neopatrné manipulace, vystřelit. K výstřelu může dojít zavedením spouště, případně, pokud by se do lučiku spouště dostal cizí předmět (např.: část oblečení, popruh zbraně apod.). Zbraň odjistěte, až když jste zaujali střelecké postavení a jste skutečně připraveni ke střelbě. NIKDY nenechávejte nabitou zbraň bez dozoru!
ZBRAŇ MŮŽE PŘI PÁDU VYSTŘELIT	

ZÁSObNÍKOVÁ POJISTKA

Všechny modely pistole RUGER® MARK IV™ jsou vybaveny tzv. zásobníkovou pojistkou. Zásobníková pojistka zabráňuje stisknutí spouště pokud ve zbrani není vložen zásobník. Prakticky by nemělo být možné ze zbraně vystřelit bez zásobníku. To ale neznamená, že byste se na zásobníkovou pojistku měli vždy spoléhat. Zásobníková pojistka v žádném případě nenahrazuje manuální pojistku ani zásady bezpečné manipulace se zbraní.

Pokud je náboj v komoře, zbraň přesto může následkem neopatrné manipulace vystřelit (například při pádu na zem).

Během manipulace se zbraní se nikdy nespolehejte pouze na vlastní dojem. Dodržujte pravidla bezpečné manipulace. S každou zbraní zacházejte tak, jako kdyby byla nabitá!

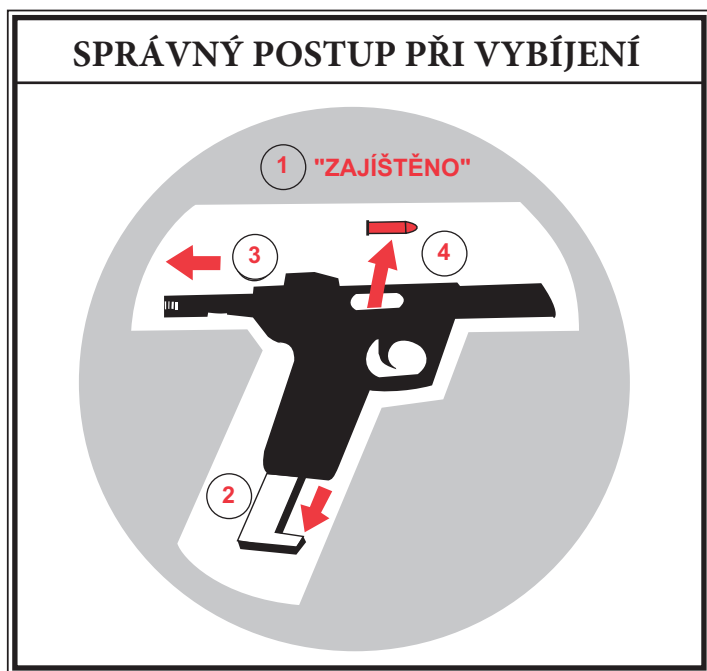
vyBÍJENÍ ZBRANĚ

UPOZORNĚNÍ: Při vybíjení zbraně dodržujte zásady bezpečné manipulace se zbraní. Nedodržení postupu, případně nepozornost, mohou vést k neúmyslnému nabití zbraně nebo naopak k ponechání zbraně v nabitém stavu.

1. Během vybíjení zbraně pořád mířte do bezpečného prostoru a mějte prst mimo spoušť. Pokud je zbraň natažená, přesuňte pojistku nahoru do pozice "zajištěno" tak, aby bílá tečka na těle zbraně byla jasně vidět.
 2. Stiskněte tlačítko vypouštění zásobníku a vyjměte zásobník ze zbraně.
- UPOZORNĚNÍ - To, že jste vyndali zásobník ze zbraně neznamená, že nemohl zůstat náboj v komoře!**

3. Pevně uchopte zbraň, zatáhněte závěr dozadu, abyste vyhodili případný náboj z komory a palcem zatlačte zespodu na záchyty závěru. Pomalu pusťte závěr dopředu, dokud se nezastaví o záchyty. **Zkontrolujte nábojovou komoru a ujistěte se, že v ní nezůstal náboj. Nikdy nespolehejte pouze na vlastní dojem.**

Po kontrole nábojové komory se zbraní mírně zatřeste, abyste se ujistili, že případný vyhozený náboj z komory nezůstal v zásobníkové šachtě. Během kontroly zbraně zkontrolujte i zásobníkovou šachtu.



4. Až zkontrolujete nábojovou komoru a zásobníkovou šachtu, zatáhněte za závěr mírně dozadu, abyste uvolnili tlak záchyty závěru, a vypusťte jej do přední polohy. Během natahování závěru, vybití zbraně nebo během její kontroly, nikdy nedržte zbraň tak, aby část Vaší ruky nebo prsty překrývaly výhozný okénko nebo se dostaly před hlaveň.

5. Pokud v zásobníku zůstaly náboje, stáhněte tlačítko podavače na boku zásobníku dolů, abyste uvolnili tlak pružiny podavače na náboje v zásobníku a vytlačte jednotlivé náboje směrem dopředu. **Během vybití nikdy nepoužívejte náboj jako pomůcku k vytlačení ostatních nábojů ze zásobníku!**

6. Vraťte prázdný zásobník zpátky do zbraně.

7. **Se zbraní namiřte do bezpečného prostoru**, pojistku přesuňte do pozice "odjištěno" (červená tečka je jasně viditelná na těle zbraně) a proveďte tzv. "ránu jistoty". Při stisknutí spouště dojde k vypuštění kohoutu.

ODSTRANĚNÍ ZÁVADY

1. Během odstraňování závady pořád mířte do bezpečného prostoru a mějte prst mimo spoušť.
2. Pokud je to možné, vyjměte zásobník ze zbraně. Je možné, že zásobník nepůjde ze zbraně vysunout, protože došlo ke vzpříčení náboje částečně podaného ze zásobníku. Zatahňte závěr do zadní polohy a zajistěte ho pomocí záchytu. Zatažení závěru dozadu může uvolnit zaseknutou nábojnici. **Během odstraňování závady držte obličej dál od výhozného okénka zbraně.** Pokud došlo k zaseknutí nevystřeleného náboje v komoře, je nutné jej odstranit vytažením směrem od komory, spíše než vyražením vytěrákem vedeným skrz hlaveň. Použijte vhodný nástroj, který lze zasunout mezi okraj nábojnice a nábojovou komoru a pokuste se náboj vypáčit ven. **Zvláště u střeliva s okrajovým zápalem dejte pozor, aby nedošlo ke zmáčknutí nebo proražení okraje nábojnice a následnému odpálení náboje!**
3. Po odstranění závady také zkontrolujte všechny náboje, které jste během odstraňování závady vybili ze zbraně. Pokud je náboj jakýmkoliv způsobem poškozen, NIKDY jej nevracíte zpátky do zbraně!



Obr. 9

PŘEDCHÁZENÍ PŘÍPADNÝM ZÁVADÁM

1. Zkontrolujte zbraň a zásobník, zda nejsou nějakým způsobem poškozené, případně znečištěné. Pokud se Vám zdá, že se jedná o vadu střeliva a ne vadu zbraně, zkuste změnit typ střeliva (např.: použijte střelivo od jiného výrobce). Nikdy nepoužívejte poškozené nebo jinak závadné střelivo.
2. Pokud závady přetrvávají i po změně střeliva, zkuste následující:
 - Čistěte a mažte zbraň dle instrukcí uvedených v manuálu. Pomocí nylonového kartáčku odstraňte hrubé nečistoty z náběhu do komory a komory, kolem vytahovače a řádně protáhněte hlaveň. Aplikujte pouze přiměřené množství maziva. Přebytké množství váže nečistoty a přispívá k zanášení zbraně.

- V pravidelných intervalech kontrolujte zásobník. Ujistěte se, že podavač se pohybuje v zásobníku volně, a že podávací pružina má dostatečnou sílu. Správný chod podavače a pružiny je důležitý pro spolehlivou funkci zásobníku (a samotné zbraně).
- Zkontrolujte jazýčky podavače zásobníku, zda nejsou ohnuté, či jinak poškozené.
- Naučte se, jak správně zacházet se závěrem zbraně. Dodržujte správný postup při nabíjení zbraně, střelbě a při vybíjení.
- Pokud se Vám zdá, že se jedná o vadu zásobníku a ne vadu zbraně, zkuste ve zbrani použít jiný zásobník. Vždy používejte pouze originální zásobníky Ruger.

Pokud výše uvedené nepomohlo a závady se na zbrani dále pravidelně opakují, případně došlo k poškození zbraně následkem závady, je nutné zbraň reklamovat. Záruční podmínky jsou uvedeny na poslední stránce manuálu.

Upozornění týkající se střeliva s okrajovým zápalem: Pokud střílíte ze zbraně s okrajovým zápalem, je vhodné čas od času zkontrolovat vystřelené nábojnice. Pokud jsou nábojnice po vyhození ze zbraně vyboulené, promáčknuté, roztržené nebo jinak poškozené, změňte typ střeliva. Vždy používejte pouze střelivo správné ráže a schváleného výrobního provedení. Nikdy nepoužívejte poškozené nebo jinak závadné střelivo.

 UPOZORNĚNÍ – ZÁVADY	
	U každé samonabíjecí zbraně může občas dojít k závadě. Pokud se náboj zasekne při podávání do komory, nepokoušejte se jej dorazit do komory silou nebo údery do závěru. Náboj opatrně vyjměte. Většina závad při podávání náboje do komory je způsobena nesprávným vložením nebo poškozeným zásobníkem, nesprávnou manipulací, nedostatečným nebo naopak nadměrným mazáním nebo nesprávnou municí. <u>Ať už je příčina jakákoli, střelec si musí uvědomit, že zaseknutí náboje představuje potenciálně nebezpečnou situaci, při které může dojít k odpálení náboje ještě před podáním do komory.</u> Pokud toto nastane, náboj se může roztrhnout a úlomky mohou létat výhozovým okénkem ven ze zbraně s dostatečnou silou na to, aby způsobily vážné zranění. Při střelbě používejte ochranné brýle!
	NEOPATRNÁ MANIPULACE PŘI ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVADY MŮŽE VÉST K ODPÁLENÍ NÁBOJE



UPOZORNĚNÍ - ROZBORKA



Vždy před čištěním, mazáním nebo běžnou rozborkou a sborkou zkontrolujte, zda zbraň není nabitá.

VYBIJTE A ZKONTROLUJTE ZBRAŇ !

ROZBORKA

Video zobrazující postup rozborky MARK IV™ můžete nalézt na stránkách výrobce v záložce **Ruger.com/TechTips**. Video je v anglickém jazyce.

Pistole RUGER® MARK IV™ jsou navrženy tak, aby je bylo možné snadno rozebrat bez použití jakýchkoliv nástrojů.

1. **Během rozborky mířte do bezpečného prostoru a mějte prst mimo spoušť.** Vyměňte zásobník, a pokud jsou v zásobníku, tak vypáskujte náboje. Zatáhněte závěr zcela dozadu a zkontrolujte hlaveň a nábojovou komoru, abyste se ujistili, že v ní nezůstal náboj. Vypusťte závěr zpátky do přední polohy. **Zajistěte zbraň (bílá tečka musí být vidět v otvoru v rámu zbraně pod pojistkou).**
2. Uchopte zbraň tak, abyste jednou rukou drželi hlaveň a pouzdro závěru a druhou rukou rám pistole. Stiskněte rozborné tlačítko na zadní straně rámu (viz obr. 10).



Obr. 10

3. Držte stále stlačené rozbořné tlačítko a vyklopte hlavěň směrem dolů tak, abyste soustavu závěru uvolnili z čepu dorazu závěru (viz obr. 11a). Soustava hlavně a pouzdra závěru poté může být sejmuta z rámu (viz obr. 11b).

Obr. 11a



Obr. 11b

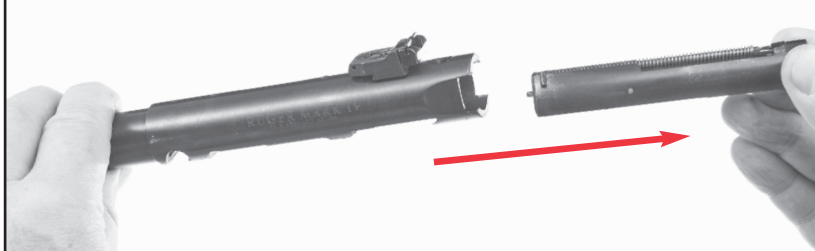


4. Střenky je možné ze zbraně sundat po vyšroubování 3/32" inbusů po stranách pistolové rukojeti.

5. Uchopte závěr za natahovací "ucha" na konci a vytáhněte jej z pouzdra závěru (viz obr. 12).

Další rozborka není nutná.

Obr. 12



ODMONTOVÁNÍ OBOUSTRANNÉ POJISTKY

Pokud na svojí zbrani chcete mít pojistku pouze na levé straně, páku pojistky na pravé straně lze odmontovat.

1. Pro odmontování pravé pojistky, nejdříve vyšroubujte pomocí 3/32" inbusu šrouby držící střenku na rámu pistole (viz obr. 13).

UPOZORNĚNÍ: Pravá střenka drží pružinu vypouštěče zásobníku. Během sundávání střenky postupujte opatrně a pružinu případně přidržte na místě, aby nedošlo k její ztrátě.



Obr. 13

2. Poté vyšroubujte šroub držící pojistku pomocí 1/16" inbusu (viz obr. 14).
3. Nakonec místo pojistky umístíte záslepku a zajistíte ji pomocí původního šroubu (viz obr. 15). Po namontování záslepky lze vrátit střenku zpátky na zbraň.



Obr. 14



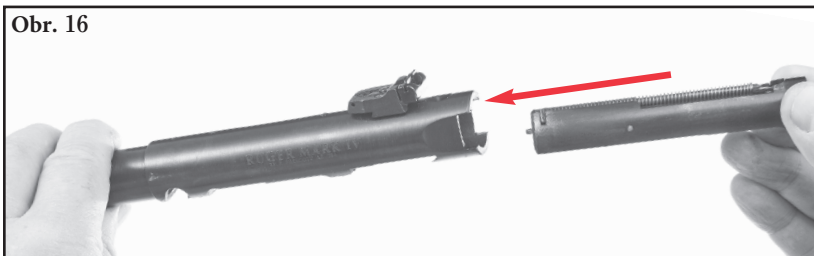
Obr. 15

SBORKA

Postup je stejný pro všechny modely RUGER® MARK IV™

1. **Ujistěte se, že v komoře nebo v zásobníku nezůstaly náboje.** Držte prst mimo spoušť a během sborky mířte do bezpečného prostoru. Pojistka by měla být v pozici zajištěno (viz obr. 6 na straně 7).
2. Vložte závěr do pouzdra závěru (viz obr. 16).

Obr. 16



3. Přiložte soustavu hlavně a pouzdra závěru na rám. Zarovnejte výřez v pouzdře závěru s čepem v rámu zbraně (viz obr. 17).

Obr. 17



4. Natočte kryt závěru spolu s hlavní tak, aby čep dorazu závěru zapadl do otvoru v pouzdře (viz obr. 18).

Obr. 18



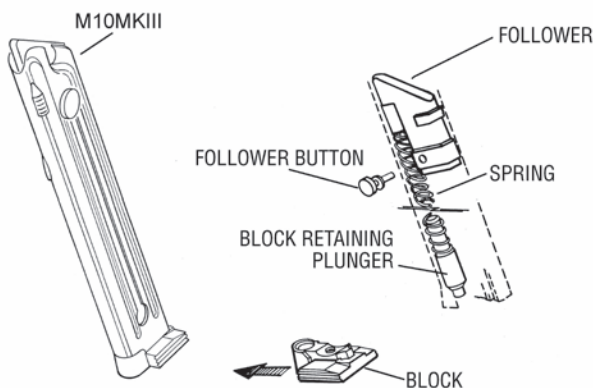
5. Stlačte kryt závěru a rám zbraně k sobě. Mělo by být slyšet zřetelné "cvaknutí". Zkontrolujte, že pouzdro závěru spolu s rámem pistole jsou sesazeny správně a pouzdro nejde z rámu sundat (obr. 19). Proveďte funkci zbraně zatažením za závěr.

Obr. 19



6. Vložte prázdný zásobník zpátky do zbraně, namířte do bezpečného prostoru, přesuňte pojistku do polohy "odjištěno" a stiskněte spoušť. Po stisknutí spouště dojde k vypuštění bicího mechanismu pistole. Zbraně skladujte vybité a nenatažené.

ROZKRES DÍLŮ ZÁSObNÍKU



Jednotlivé díly odshora: podavač, tlačítko podavače, pružina, trn pružiny podavače a botka zásobníku.

ROZBORKA ZÁSObNÍKU

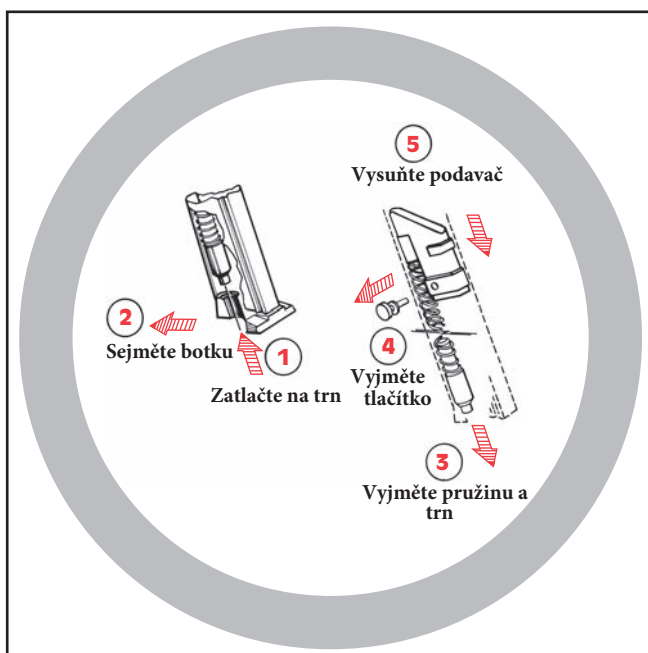
Vyjměte zásobník ze zbraně a ujistěte se, že v zásobníku nezůstaly žádné náboje. Pokud jsou v zásobníku náboje, před rozborkou je vypáskujte. Otočte zásobník dnem vzhůru, aby byl vidět otvor v botce zásobníku.

1. Vložte vhodný nástroj do otvoru vespod zásobníku (například šroubovák) a zatlačte na trn vratné pružiny. Pro rozebrání zásobníku stlačte podávací pružinu zhruba o 1/4.
2. Posuňte botku zásobníku mírně dopředu. **UPOZORNĚNÍ: NA MÍSTĚ BOTKY DRŽE PALEC.** Díly zásobníku jsou pod silným tlakem pružiny a při neopatrné manipulaci by mohly vystřelit z těla zásobníku.
3. Poté, co vysunete botku zásobníku zcela dopředu, je možné z těla zásobníku vyjmout trn pružiny podavače a samotnou pružinu.
4. Přesuňte tlačítko podavače do kulatého výřezu ve spodní části zásobníku a vyjměte jej z těla zásobníku.
5. Nakonec vysuňte podavač.

Sborku proveďte v opačném pořadí. Vložte do těla zásobníku podavač, pružinu a trn. Držte pružinu stlačenou a nasuňte zpátky botku zásobníku. Po složení zásobníku proveďte jeho funkci. Podavač by se měl volně pohybovat v těle zásobníku.

POZNÁMKA: Vždy držte palec na tlačítku podavače. Nikdy nedělejte to, že stlačíte pružinu podavače až úplně dolů a poté ji necháte vystřelit zpátky nahoru. Mohlo by dojít k poškození ústí zásobníku nebo podavače!

NÁKRES POSTUPU ROZBORKY



**NIKDY DO ZBRANĚ NEVKLÁDEJTE POŠKOZENÉ,
NESTANDARDNÍ NEBO NESPRÁVNĚ SLOŽENÉ ZÁSOBNÍKY.
MOHLY BY ZPŮSOBIT ZÁVADU PŘI STŘELBĚ NEBO
POŠKOZENÍ VAŠÍ ZBRANĚ!**

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ ZBRANĚ

PŘED ČIŠTĚNÍM ZBRANĚ SE VŽDY UJISTĚTE, ŽE ZBRAŇ JE VYBITÁ

Čištění a mazání provádějte v pravidelných intervalech nebo pokud byla pistole vystavena písku, prachu, extrémní vlhkosti, srážkám, vodě nebo jiným nepříznivým vlivům.

Pravidelná údržba je nezbytná pro spolehlivou funkci jakékoli střelné zbraně. Při čištění zbraně se nezaměřujte pouze na "nečistoty", ale vždy zkontrolujte i celkový technický stav zbraně a jednotlivých dílů.

Video zobrazující postup při čištění MARK IV™ můžete nalézt na stránkách výrobce v záložce **Ruger.com/TechTips**. Video je v anglickém jazyce.

Postup pro čištění zbraně je následující:

1. Rozeberte zbraň dle návodu na stranách 15 - 16.
2. Za použití vytěraku, několikrát protáhněte hlavní tkaninu namočenou v čistícím prostředku. Po té nasadte kartáček a protahujte jej po celé délce hlavně tak dlouho, jak bude potřeba k odstranění nečistot z hlavně a komory. Hlaveň protahujte vždy po směru střelby - od komory směrem k ústí hlavně. Vytěrákem pohybuje pouze v jednom směru! Vysušte hlaveň suchou tkaninou a prohlédněte ji. Znečištěný vývrt může přispět ke snížení přesnosti a nahromaděné mazivo může způsobit závady při podávání nábojů za zásobníku.
3. Použijte čisté čtverečky namočené v čistícím prostředku k odstranění nečistot usazených na závěru a na "dostupných" místech v těle zbraně. Použijte samostatný kartáček vhodné velikosti k odstranění nečistot ze špatně dostupných míst.
4. K zajištění řádného chodu pohyblivých částí a ochraně před korozí je třeba pouze malé množství oleje. Nadměrné množství maziva váže prach a nečistoty, čímž vytvoří směs, která za studeného počasí může ztuhnout a být na překážku spolehlivé funkce zbraně.
5. Pokud je potřeba rozebrat a vyčistit zásobník, postupujte podle návodu na předešlé stránce.
6. Sestavte pistoli, setřete případné přebytečné mazivo, a proveďte kontrolu funkce zbraně.



UPOZORNĚNÍ–MAZÁNÍ ZBRANĚ



Střelba z pistole, ve které je nadbytečné množství oleje, maziva nebo jiného materiálu, který i jen částečně vytváří překážku v hlavní, může způsobit poškození zbraně, zranění střelce a okolo stojících. Neaplikujte mazivo přímo na munici. Pokud je prach náboje navlhčen mazivem, může dojít k selhání zápalu, nicméně zapalovač může postrčit střelu do hlavně, kde uvázne. Vystřelení následujícího náboje může poškodit zbraň a způsobit vážné zranění nebo smrt střelce a okolo stojícím. Mazivo používejte správně a s rozumem. Jste odpovědní za řádnou údržbu své zbraně.

**NESPRÁVNÉ / NADBYTEČNÉ
MAZÁNÍ ZBRANI ŠKODÍ**

SKLADOVÁNÍ

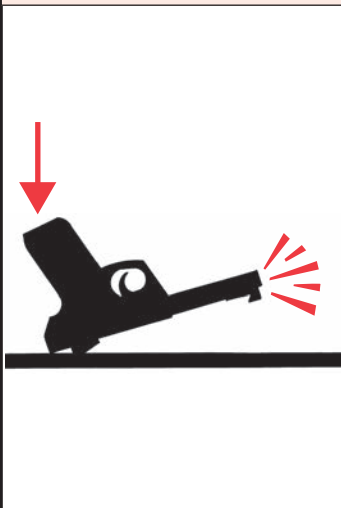
ZBRANĚ SKLADUJTE V NENABITÉM STAVU!

**BĚHEM SKLADOVÁNÍ POUŽÍVEJTE ZÁMEK
DODANÝ KE ZBRANI.
(DALŠÍ INSTRUKCE NA STRANĚ 3)**

Pistoli neskladujte v koženém pouzdře. Kožená pouzdra a obaly na zbraně v sobě zadržují vlhkost, i když mohou vypadat, že jsou úplně suchá. Skladování zbraně ve vlhku zbrani škodí.



UPOZORNĚNÍ–SKLADOVÁNÍ



- Nikdy neukládejte zbraň tak, aby mohla být snadno odcizena.
- Střelné zbraně ukládejte vždy na bezpečných místech, nenabitě, mimo dosah dětí a neoprávněných osob. Dbejte na pravidla bezpečného skladování zbraní a střeliva.
- Používejte zámek dodaný se zbraní.
- Pro zvýšení bezpečnosti zbraně ukládejte odděleně od munice.

ZBRANĚ SKLADUJTE BEZPEČNĚ A V
NENABITÉM STAVU

MONTÁŽ LIŠTY OPTIKY

1. Vyšroubujte šroubky v pouzdře závěru.
2. Odmasťte otvory pro šroubky montážní lišty v pouzdře závěru.
3. Odmasťte šroubky montážní lišty optiky.
4. Poté naneste tenkou vrstvu modrého lepidla LOCTITE® na šroubky montážní lišty.
5. Umístěte montážní lištu na pouzdro závěru tak, aby výřez v liště byl zarovnaný spolu s výhozným okénkem.
6. Umístěte šrouby do příslušných otvorů a dotáhněte.
7. Pistoli odložte stranou a nechte lepidlo důkladně zaschnout (nejlépe přes noc).

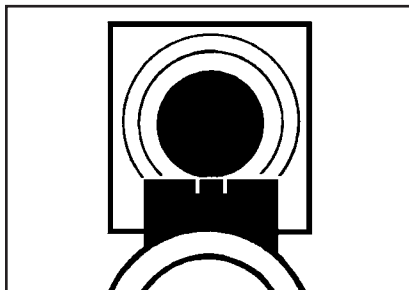
NASTŘELNÍ MÍŘIDEL

Model RUGER® MARK IV™ STANDART je vybaven hledím, které je nastavitelné pouze do stran. Hledí lze posunout do strany poklepáním na čep hledí dřevěným nebo plastovým kladívkem nebo podobným nástrojem. Muška je pevná.

Modely vybavené stavitelným hledím: Otočení vrchního šroubu PO směru hodinových ručiček posune nástřel směrem DOLŮ. Otočení bočního stavitelného šroubu PO směru hodinových ručiček posune nástřel DOLEVA.

Doporučený obraz záměrné

Vrchní plocha mušky zarovnaná s vrchní plochou hledí. Muška souměrně ve středu výřezu hledí. Černý střed terče souměrně nad muškou.

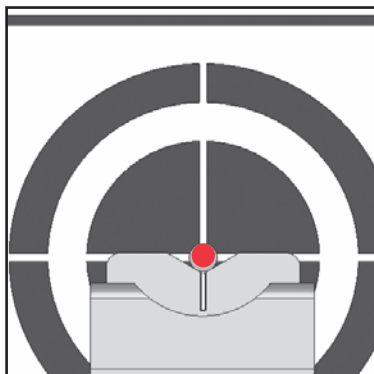


VÝMĚNA HiViz® SVĚTLOVODNÉHO VLÁKNA (POUZE NA URČITÝCH MODELECH)

1. Zbrani miřte do bezpečného prostoru.
2. Ujistěte se, že ve zbrani ani v zásobníku nezůstaly žádné náboje.
3. Použijte špičku přiloženého HiViz® klíče pro vytlačení světlovodného vlákna z mušky.

Doporučený obraz záměrné (pro světlovodná mířidla)

Vrchní plocha mušky zarovnaná s vrchní plochou hledí. Muška souměrně ve středu výřezu hledí. Barevný bod světlovodného vlákna mušky přímo na středu terče.

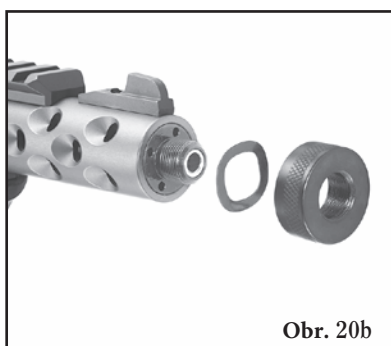


KRYTKA ZÁVITU HLAVNĚ

Některé modely pistolí **RUGER® MARK IV™** jsou vybaveny krytkou závitu hlavně. Krytka chrání 1/2"-28 závit určený pro tlumiče ráže .22 Long Rifle.

Namířte zbraň do bezpečného prostoru, držte prst mimo spoušť a vyndejte zásobník. Zatáhněte závěr do zadní polohy a zajistěte ho pomocí záchytu závěru. Zkontrolujte, že v hlavni ani nábojové komoře nezůstal náboj. Zatáhněte za natahovací ucha závěru a vypusťte závěr do přední polohy. Během vypouštění závěru nenechte prsty v dráze jeho pohybu.

Uchopte pouzdro závěru spolu s hlavní pevně do levé ruky a pravou rukou povolte **PROTI** směru hodinových ručiček krytku závitu hlavně (viz obr. 20a). Krytka je jištěna podložkou. Během demontáže dejte pozor na její ztrátu (viz obr. 20b).

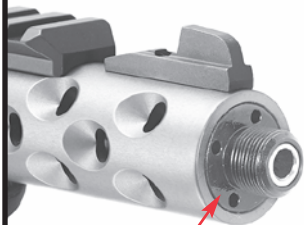


Namontujte tlumič dle instrukcí výrobce. (viz obr. 21.) Pokud tlumič nehodláte dále používat namontujte zpátky krytku závitu ústí hlavně spolu s podložkou, abyste závit ochránili před poškozením.





UPOZORNĚNÍ - OBJÍMKA HLAVNĚ



OBJÍMKA HLAVNĚ

Po sejmutí krytky závitu hlavně je možné vidět matici objímky hlavně. Objímka hlavně drží hlaveň ve správné pozici. Nikdy se nesnažte matici objímky hlavně povolit nebo vyjmout ze zbraně. Matice objímky hlavně je během výroby přesně osazena a zajištěna. Jakýkoliv pokus o její sejmutí může vést **k nenávratnému poškození vaší zbraně a ke ztrátě záruky!!**

**NIKDY NESUNDÁVEJTE
OBJÍMKU HLAVNĚ**

POZNÁMKY

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Při dodržování obvyklého způsobu užívání, obsluhy a údržby výrobku, ručíme po celou záruční dobu, že výrobek bude mít vlastnosti stanovené příslušnými podmínkami a normami.

- zjevné vady je nutno reklamovat ihned při přijemce
- záruka se vztahuje na všechny vady výrobků, pro které se stal výrobek nepoužitelným následkem vadného materiálu nebo vad ve výrobě
- prodejce neručí za závady vzniklé přirozeným stárnutím, opotřebením, nevhodným uskladněním, neodbornou opravou, hrubým zacházením, mechanickým poškozením uživatelem, nesprávnou údržbou nebo používáním výrobku k jiným účelům než ke kterým je výrobek určen. - záruka se nevztahuje též na mechanické poškození nepřipustnými zásahy, na poškození neodvratnou událostí nebo vyšší moci
- záruka nebude přiznána, jestliže nebude přiložen řádně vyplněný záruční list, popřípadě při svévolných změnách původních zápisů v záručním listě
- záruka nebude přiznána, jestliže byl výrobek opraven v jiné opravně, než která je uvedena v následujícím odstavci
- nároky uplatňujte u prodejny, kde byl výrobek zakoupen, nebo přímo u společnosti MPI CZ s.r.o., po předložení prodejcem řádně vyplněného záručního listu, příslušného prodejního dokladu a popisu závad
- záruční lhůta se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě
- při reklamaci má zákazník právo na bezplatné odstranění vady - výměna výrobku nebo zrušení smlouvy se řídí příslušnými právními předpisy.

Délka záruky: 24 měsíců od data prodeje

Model:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Prodejce: